

旅行条件書の日本語訳について

本ページに記載されている日本語の旅行条件書は御客様の便宜を図る目的で一部を抜粋し翻訳したものです。正文は英語であり、翻訳の内容と英文旅行条件書の内容が異なる場合には英文の旅行条件書が有効となります。

英語原文の旅行条件書：<https://disneycruise.disney.go.com/contracts-terms-safety/terms-conditions/>

旅行条件書

クルーズ約款

お客様のチケットは「クルーズ約款」に該当します（詳細は www.disneycruise.com/cruisecontract をご覧ください）。旅行に必要な書類は、disneycruise.com に登録し、「My Disney Cruise」を選択することでオンラインで完了します。「クルーズ約款」には、クルーズ旅行を規定する重要な条件が記載されており、これらはお客様の法的権利に影響を及ぼします。すべてのゲストは乗船前に契約書へ署名する必要があります。「クルーズ約款」の条件と、この旅行条件書、ディズニークルーズラインの広告やオファー内容、または担当者による口頭・書面での説明との間に矛盾が生じた場合、「クルーズ約款」の条件が優先されます。

未成年者について

18歳未満の未成年者が親または法定後見人と一緒に旅行しない場合、同室に21歳以上の成人が同伴する必要があります。未成年者が親または法定後見人と一緒にでない場合、未成年者の親または後見人は、別の成人に未成年者の管理権と旅行に関する契約権限を与える必要があります。未成年者同行承諾書は、disneycruise.com の「My Disney Cruise」からダウンロードするか、書類パッケージの郵送時に送付されます。この書類は、乗船ターミナルでの搭乗前に親または法定後見人が署名する必要があります。また、午後9時以降、大人向けエンターテインメントエリアは18歳以上のゲストのみ入場可能です。

荷物、貴重品および所持品

各ゲストは衣類や個人用品を2つのバッグ以内で無料で持ち込むことができます。全ての荷物はゲストの客室内に保管され、ディズニークルーズラインの荷物タグをつける必要があります。武器、爆発物、液体酸素、可燃物、または非処方薬などの危険物や違法品は、ウォルト・ディズニー・ワールド®リゾートまたは船内への持ち込みが禁止されています。これらの品物は、乗船時に船長に引き渡され、船長の裁量で処分される場合があります。現金、有価証券、貴金属、芸術品、写真・ビデオ・オーディオ機器、ノートパソコン、携帯電話などの貴重品は個人管理下に保管してください。ディズニークルーズラインはこれらの品物の損失や損害に対する責任を負いません。

アルコールポリシー

21歳以上のゲストは、航海開始時および寄港地ごとに、未開封のワインまたはシャンパン（750ml以下）を2本、またはビール（12oz以下）を6本まで持ち込むことができます。これらのアルコールは手荷物での

み持ち込み可能です。預け入れ荷物にアルコールを詰めた場合、取り除かれ、返却されません。また、補償も行われません。リキュールやスピリッツ(粉末アルコールを含む)の持ち込みは一切禁止されています。寄港地で購入したリキュールやスピリッツは、航海終了まで保管されます。未回収の場合、廃棄され、補償は行われません。

デポジット/支払い情報

予約を確定するにはデポジットが必要です。デポジット額は予約時に決定されます。デポジット全額が指定された期限内に受領されない場合、バケーションやクルーズパッケージはキャンセルされることがあります。米ドル建てで確認された予約の場合、最終支払いは小切手またはクレジットカード(Visa®、MasterCard®、American Express®、Discover® Card、Diners Club®、Japanese Credit Bureau、または Disney Visa® Card)で行う必要があります。支払期限は予約時に指定されます。米ドル以外の通貨で確認された予約の場合、Visa®または MasterCard®のみが受け入れられます。団体旅行の支払いポリシーは異なる場合があります。詳細は旅行代理店にお問い合わせください。デポジットや最終支払いスケジュール、またはその他のポリシーや手順を厳守しない場合、予約は自動的にキャンセルされます。

郵送での支払い先:

Disney Cruise Line

PO Box 277763

Atlanta, GA 30384-7763

FedEx®, Airborne®, または UPS®などのサービスでの支払い先:

Bank of America Lockbox Services

Lockbox 277763

6000 Feldwood Road

College Park, GA 30349

(407) 566-3500

キャンセル/返金

バケーション開始日の変更やゲスト名の変更はキャンセルとみなされます。キャンセルの場合、キャンセル料およびその他の未払い金を差し引いた金額が迅速に返金されます。バケーション開始後にゲストが中断またはキャンセルした場合、返金はありません。すべての適切な返金は、ゲストのクレジットカード口座に直接返金されるか、旅行代理店を通じて予約した場合は旅行代理店を通じて行われます。Disney Cruise Line は、旅行代理店からゲストへの返金金額の受領について責任を負いません。返金処理を開始する前に、すべての旅行書類(航空券を含む)を返却する必要があります。一部の旅行代理店は、代理店キャンセル料を差し引く場合があります。Disney Cruise Line は、予約の変更を制限する権利を有します。すべての変更は空室状況に基づきます。パーティーサイズの変更は料金の変更につながる場合があります。あることに注意してください。安心のため、Aon Affinity が管理し、Arch Insurance Company が引受保険会社である Disney Cruise Line Vacation Protection Plan の購入をお勧めします。Vacation Protection Plan の保険料は最終支払期限までに支払う必要があり、最終支払いが完了するまで有効にはなりません。

米国の港から出航するクルーズの未履行に関する返金ポリシー

Disney Cruise Line がクルーズをキャンセルした場合、または 3 日以上の変延が発生し、代替クルーズを受け入れないか遅延クルーズに参加しない場合は、Caserequest@disneycruise.com にメールを送信して返金またはクルーズクレジットをリクエストできます。リクエストは元の予定出航日から 90 日以内に行い、クルーズ確認書、支払いの証明および金額、キャンセルまたは遅延通知を含める必要があります。すべ

ての文書には船名と予定出航日が明記されている必要があります。クルーズ開始前に Disney Cruise Line が予約をキャンセルまたは遅延させた場合、Disney Cruise Line はキャンセルまたは遅延による料金の返金以外の責任を負いません。

クルーズキャンセル料

制限付きカテゴリ

Inside、Outside、または Verandah の制限付きカテゴリの予約は返金不可および譲渡不可です。支払い時点から 100%のクルーズキャンセル料が適用されます。

その他のカテゴリ

以下の通りキャンセル料が適用されます。

クルーズ 1～5 泊(スイートおよびコンシェルジュステートルームを除く)

バケーション開始日までの日数	キャンセル料
90 日以上	キャンセル料なし
89～45 日	ゲスト 1 人当たりデポジット
44～30 日	ゲスト 1 人当たりバケーション価格の 50%
29～15 日	ゲスト 1 人当たりバケーション価格の 75%
14 日以内	ゲスト 1 人当たりバケーション価格の 100%

クルーズ 6 泊以上(スイートおよびコンシェルジュステートルームを除く)

バケーション開始日までの日数	キャンセル料
120 日以上	キャンセル料なし
119～56 日	ゲスト 1 人当たりデポジット
55～30 日	ゲスト 1 人当たりバケーション価格の 50%
29～15 日	ゲスト 1 人当たりバケーション価格の 75%
14 日以内	ゲスト 1 人当たりバケーション価格の 100%

クルーズ 1～5 泊(スイートおよびコンシェルジュステートルーム)

バケーション開始日までの日数	キャンセル料
45 日以上	ゲスト 1 人当たりデポジット
44～30 日	ゲスト 1 人当たりバケーション価格の 50%
29～15 日	ゲスト 1 人当たりバケーション価格の 75%
14 日以内	ゲスト 1 人当たりバケーション価格の 100%

クルーズ 6 泊以上(スイートおよびコンシェルジュステートルーム)

バケーション開始日までの日数	キャンセル料
56 日以上	ゲスト 1 人当たりデポジット
55～30 日	ゲスト 1 人当たりバケーション価格の 50%
29～15 日	ゲスト 1 人当たりバケーション価格の 75%
14 日以内	ゲスト 1 人当たりバケーション価格の 100%

請求/通知の要件/時効

ディズニー・クルーズ・ラインに対する遅延、拘留、個人傷害、病気、精神的苦痛または死亡、またはゲストの財産の紛失や損害についての請求は、当該請求の原因となる出来事の日から 6 か月以内(財産の紛失または損害の場合はクルーズ終了後 30 日以内)に、書面でディズニー・クルーズ・ラインに通知しない限り行うことはできません。また、これらの請求についての法的措置は、当該請求の原因となる出来事の日から 1 年以内(財産の紛失または損害についてはクルーズ終了後 1 年以内)に開始され、法的手続きが提出後 120 日以内にディズニー・クルーズ・ラインに送達されない限り行うことはできません。この規定は、州、地域、領土または国の法律にかかわらず適用されます。

ディズニー・クルーズ・ラインのバケーションに関する、またはそれに起因するすべての法的措置は、すべての場合において、米国フロリダ州ブレバード郡に所在する適格な裁判所、または米国中部地区フロリダ地区オーランド部門の連邦地方裁判所においてのみ専属的に提起および維持されるものとし、他の郡、州、国、地域、または所有地に所在する裁判所は除外されます。唯一の例外は、ディズニー・クルーズ・ラインが責任制限の免責を求める請願を提出する場合です。

すべての紛争は、ゲストが個人として自己の利益のために法的措置を取ることでのみ解決されるものとし、いかなる集団訴訟にも参加することはできません。適用法が異なる場合でも、ゲストは、ディズニー・クルーズ・ラインに対する訴訟は個人としてのみ提起し、集団訴訟のメンバーまたはその一部として提起しないことに同意し、集団訴訟への参加を認める法律を放棄することに明示的に同意します。

ディズニー・クルーズ・ラインのゲストの財産の損失または損害に対する責任は、1 航海につき 1 ゲストあたり 300 ドルに制限されます。ただし、乗船時にゲストが財産の正確な価値を文書で申告し、300 ドルを超える価値の 5%を支払った場合には、その正確な価値(最大 5,000 ドルまで)が責任の限度となります。すべての和解は、実際の現金価値(再取得コストから減価償却を差し引いた額)に基づいて行われ、ディズニー・クルーズ・ラインの責任の 300 ドル/5,000 ドルの限度内で支払われます。通常の摩耗、海の危険、不可抗力による損失は補償されません。

ディズニー・クルーズ・ラインは、客室内にセーフティボックスを用意していますが、現金、有価証券、金、銀器、宝石、装飾品、美術品、写真/ビデオ/オーディオ機器およびその用品、ノートパソコン、携帯電話、その他の貴重品については、船長または指定された代表者に預け、受領証が発行されない限り、損失または損害に対する責任を負いません。この場合、ディズニー・クルーズ・ラインの責任は、この段落で規定されている範囲に制限されます。

追加の補償は、Aon Affinity が管理し、Arch Insurance Company が引き受けるディズニー・クルーズ・ライン・バケーション保護プランを通じて購入することができます([リンク](#))。

パッケージ料金に含まれるもの

クルーズのパッケージ料金には、1人あたりの船上宿泊料金、船内で提供されるすべての食事およびエンターテインメントが含まれます。ウォルト・ディズニー・ワールド・リゾートホテルに宿泊し、5名を超えるゲスト用に船上スイートを予約する場合は、追加費用でウォルト・ディズニー・ワールド・リゾートホテルの部屋を追加で手配する必要があります。

パッケージ料金に含まれないもの

料金のリゾート部分には、食事、飲み物、その他の個人的な性質のものは含まれません。クルーズ部分の料金には、航空券、地上交通や荷物の移送、燃料サーチャージ、寄港地での陸上ツアーや観光、寄港地での食事、チップ、アルコール飲料、ソフトドリンク、ボトルウォーター、ランドリーやバレーサービス、または特に含まれると明記されていないその他の項目は含まれません。また、料金には税金、手数料および港湾費用(定義は [こちら](#) を参照)も含まれていません。

クルーズにおける健康上の考慮事項

ディズニー・クルーズ・ラインの船に乗船することにより、ゲストは自分が身体的およびその他の面で旅行に適していることを表明するものとします。処方薬を服用する必要がある、またはクルーズ中に医療ケアを受ける可能性がある場合は、旅行前にかかりつけの医師に相談してください。ゲストの利便性のため、船内には24時間対応の医師と看護師が配置されており、基本的な医療サービスを提供します。医師および看護師は、要請に応じて提供するサービスに対し、現在の料金を請求します。医療ケアおよび治療に関する決定は個人的かつ機密性が高いため、ゲストと医師および看護師の間で厳密に行われます。船長は、医療上の理由(例:ゲスト本人または他の乗客によるCOVID-19感染が疑われる場合を含むがこれに限らない)で、ゲストに下船を命じる権利を有し、これに従うことが義務付けられます。安心のために、ディズニー・クルーズ・ライン・パッケージ保護プランの購入をお勧めします。この保険のプレミアムは最終支払い期限日までに支払う必要があり、最終支払いが完了するまで保険は有効になりません。

スケジュール変更の権利／拘留

ディズニー・クルーズ・ラインは、独自の裁量で事前通知なしにスケジュールされた航海、旅程、寄港地を変更、代替、延期、キャンセル、または逸脱する権利を有し、また、船を他の船舶に代替する権利を有します。このような変更、代替、延期、キャンセル、または逸脱によってゲストが被った損失や損害について、ディズニー・クルーズ・ラインは責任を負いません。ゲストが航海中に検疫、港湾規制、適用される法令、病気、または船内でのCOVID-19検出などの理由で拘留された場合、発生したすべての費用はゲストの負担となります。航海中に船内で一定量以上のCOVID-19が検出された場合、航海は直ちに終了し、船は出発港である米国の港に戻ります。その後の旅行や帰宅は制限または遅延する可能性があります。

グループ旅行

グループ旅行に関するポリシーは異なる場合があります。詳細については旅行代理店にお問い合わせください。

ペット／サービスアニマル

船内への動物の持ち込みは禁止されていますが、サービスアニマルは例外です。サービスアニマルを船内に持ち込む場合は、航海の少なくとも72時間前にディズニー・クルーズ・ラインに通知する必要があります。寄港地によっては動物の入国要件が厳格に設定されており、各目的地のすべての要件を満たす必

があります。これらの要件を満たさなかったことにより寄港地を訪れることができない場合、ディズニー・クルーズ・ラインは責任を負いません。

乗船拒否

ディズニー・クルーズ・ラインは、伝染性または感染症(COVID-19を含む)を患っている、健康状態が悪い、または船長の判断で他のゲストや乗組員の快適さや安全性を損なう恐れがあるとされるゲスト、または移民やその他の政府当局によって目的地への上陸が拒否される可能性がある判断されたゲストの乗船や輸送を拒否する、または任意の寄港地で下船させる権利を有します。この場合、ゲストは料金の返金や補償を一切受ける権利がありません。また、ディズニー・クルーズ・ラインは、犯罪歴のあるゲストの乗船を拒否する権利を有します。

妊娠 24 週目に入っている、または航海中に 24 週目に入る女性は、安全上の理由から乗船を拒否されます。医師の診断書や責任免除書は受け付けられません。また、妊娠のいかなる段階においても発生する合併症に関して、ディズニー・クルーズ・ラインは責任を負いません。

ディズニー・クルーズ・ラインの船に乗船するには、生後 6 カ月以上である必要があります。ただし、大西洋横断、ハワイ、パナマ運河、南太平洋の旅程では、最低年齢が 1 歳となります。

勧誘禁止

ディズニー・クルーズ・ラインの船内では、いかなる種類の商品やサービスの勧誘も禁止されています。

客室の収容人数

船内の客室の収容人数は、その客室の定員数(寝台数)に制限されます。ディズニー・クルーズ・ラインは、販売される寝台およびシングル客室の数を制限する権利を有します。

船籍

船籍: バハマ

旅行代理店

お近くの旅行代理店を通じてディズニークルーズラインの予約を承ります。旅行代理店はディズニークルーズラインが所有・運営するものではなく、ゲストに代わって旅行手配を行う第三者です。

条件の変更について

ディズニークルーズラインは、事前通知なしに当ウェブサイトやパンフレットに記載された価格およびその他の条件を変更する権利を有します。ただし、税金、手数料、港湾費用の増加に起因する場合を除き、最終支払いが期限内に行われた予約には価格変更は適用されません。

シングル利用料金

1 名利用料金は 2 名利用パッケージ価格の 200%となります。

喫煙／禁煙ポリシー

ゲストの快適性と満足を考慮し、ディズニークルーズラインの船は原則として禁煙です。ただし、喫煙されるゲストのために、各船の一部の屋外デッキが喫煙可能エリアとして指定されています。ゲストルームお

よび専用ベランダでの喫煙は禁止されており、違反した場合は 250ドルの清掃費用が請求され、ゲストのアカウントに加算されます。ゲストは指定された禁煙エリアを遵守し、公共エリアでのパイプや葉巻の喫煙を控えるようお願いいたします。

旅行提供者

Magical Cruise Company, Limited (以下「ディズニークルーズライン」)は、The Walt Disney Company の間接的な子会社であり、ディズニークルーズ船の運航を行っています。DCL Island Development, Ltd.は、ディズニーのキャスタウェイ・ケイおよびディズニー・ルックアウト・ケイでの施設提供を行っています。

ゲストが手配する航空・陸上輸送、寄港地ツアー、テーマパーク、ホテル、レストラン等の手配はゲストの責任において行われるものであり、それらの提供者はディズニークルーズラインの代理人や代表ではありません。また、これらの提供者による死亡、人身傷害、病気、物的損害に関してディズニークルーズラインは一切責任を負いません。

携行品および食品持ち込み制限

冷却ボックスの持ち込みは原則禁止ですが、医薬品、ベビーフード、または特別な食事制限に関連するものに限り許可されます。手作りや調理済みの食品、開封済みのお菓子などの持ち込みはできません。

幼児用プールポリシー

健康と安全のため、トイレトレーニングを完了していない幼児はプールやスパへの入場を禁止しています。ただし、スイムダイパーを着用している幼児専用のウォータープレイエリアをご利用いただけます。

パスポートおよびビザ

すべてのゲストは、クルーズに参加するために有効な政府発行の身分証明書を提示する必要があります。必要な書類を所持していない場合、搭乗を拒否される可能性があります。

障がいをお持ちのゲスト／車椅子対応客室

ディズニークルーズラインでは、障がいをお持ちのゲスト向けにバリアフリー対応の客室とスイートをご用意しています。これらの客室には、以下のような設備が含まれます: バスルームの段差解消、ベッドフレームのオープンスペース、バスルーム／シャワーの手すり、折りたたみ式シャワーシート、手持ち式シャワーヘッド、低位置のタオルバーとクローゼットバー、バスルーム／ナイトスタンドへの電話追加。なお、クルーズ中に車椅子を使用される場合は、事前にその手配を行っていただく必要があります。

障がいをお持ちのゲスト／追加サービス

主要プールには移動用リフトが設置されています。キャスタウェイ・ケイでは砂地でも使用可能な車椅子をご利用いただけます。車椅子対応トイレは船内の公共エリアに設置されています。また、メインシアターでは補聴システムが利用可能で、客室テレビや一部の船内モニターで字幕表示がご利用いただけます。一部の指定クルーズ日ではライブパフォーマンスに手話通訳が提供されます。客室には、ドアノック通知、

電話増幅器、ベッドシェイカー、ストロボライト付き煙探知機、TTY(テキスト電話)が含まれる通信キットをご用意しています。

障がいをお持ちのゲスト／宿泊設備

障がいをお持ちのゲスト向けの特別な手配を希望される場合、予約時にその旨をお伝えください。TTY 経由での情報提供をご希望の場合は、(407) 566-7455 までお問い合わせください。

障がいをお持ちのゲスト／EU 出発のクルーズ

EU 港から出航するクルーズにおいては、EU 規則 1177/2010 が適用されます。予約時に、障がいや移動制限をお持ちの方は、その詳細や必要な特別手配についてディズニークルーズラインに書面で通知してください。必要な情報が提供されない場合、または安全上の理由からお客様を受け入れられない場合は、予約または乗船をお断りすることがあります。

腐敗性食品

船内への個人用冷蔵・冷凍食品の持ち込みは一切禁止されています。ただし、医療目的や特別な食事制限の場合は特例として許可されることがあります。

管轄法

ディズニークルーズラインの予約はフロリダ州の法律、および適用される場合は米国海事法の下で締結された契約とみなされます。フロリダ州の法律が優先的に適用されるものとします。

改訂日

2024 年 8 月

乗船拒否

国際法、EU 法または国内法によって定められた安全要件に基づき、または安全に運送できない場合、ディズニー・クルーズ・ラインは乗船を拒否する権利を有します。乗船後に身体的または健康上の状況が悪化し、クルーズ中の安全が確保できないと判断された場合も、乗船を拒否する場合があります。

未成年者の旅行

18 歳未満のゲストは、21 歳以上の大人の同行が必要です。この大人は、同一の部屋または隣接する部屋に滞在する必要があります。ただし、親または法的保護者が未成年のゲストと一緒に旅行する場合、この限りではありません。

消費者権利

EU 規則 (EU Regulation 1177/2010) に基づき、EU 加盟国の港から出航するクルーズにおいて、ゲストには特定の権利が保証されています。詳細については、予約時またはオンラインでお問い合わせください。